

Aratee shreeganapateechee

sukhakartA dukhahartA wArtA wighnAchee
nurawee purawee prem kripA jayAchee
sarwAngee sundara uTi shendurAchee
kanTee dzhaLake mAL muktAphaLAnchee
jayadew jayadew jay mangalamUrtee
darshanamAtre manakAmanA puratee
jayadew jayadew

ratnakhachita pharA tudza gaureekumarA
chandanAchee uTee kumkumakesharA
hiredzaDita mukuTa shobhato barA
ruNadzhuNatee nUpure charaNee ghAgariyA
jayadew jayadew jay mangalamUrtee
darshanamAtre manakAmanA puratee
jayadew jayadew

lambodar peetAmbar phaniwara-bandhanA
saraL sonD wakratunDa trinayanA
dAs rAmAtsA wAT pAhe sadanA
sankaTee pAwAwe nirwANee rakshAwe surawara
wandanA
jayadew jayadew jay mangalamUrtee
darshanamAtre manakAmanA puratee
jayadew jayadew

आरती श्रीगणपतीची

सुखकर्ता दुःखहर्ता वार्ता विघ्नाची
नुरवी पुरवी प्रेम कृपा जयाची
सर्वांगी सुंदर उटि शेंदुराची
कंटी झळके माळ मुक्ताफळांची
जयदेव जयदेव जय मंगलमूर्ती
दर्शनमात्रे मनकामना पुरती
जयदेव जयदेव

रत्नखचित फरा तुज गौरीकुमरा
चंदनाची उटी कुंकुमकेशरा
हिरेजडित मुकुट शोभतो बरा
रुणझुणती नूपुरे चरणी घागरिया
जयदेव जयदेव जय मंगलमूर्ती
दर्शनमात्रे मनकामना पुरती
जयदेव जयदेव

लंबोदर पीतांबर फणिवरबंधना
सरळ सोंड वक्रतुंड त्रिनयना
दास रामाचा वाट पाहे सदना
संकटी पावावे निर्वाणी रक्षावे सुरवर वंदना
जयदेव जयदेव जय मंगलमूर्ती
दर्शनमात्रे मनकामना पुरती
जयदेव जयदेव

Ganapati Arati (first of several Aratis)

Oh Lord Ganesh, creator of the happiness and the destroyer of sorrows,
who makes the news of calamity disappear, whose blessing gives enough
love,
(personification of Ganesh) who has beautiful orange color on his body,
who has a pearl necklace shining around his neck.
Pray to this auspicious idol, praise God,
by mere sight of him, all of your wishes come true
Praise God

The jeweled crown is for you (Ganesh), the son of Paravati (Gauri Kumar),
With sandalwood ointment put on the body and saffron red color tilak on his
forehead,
That jeweled crown looks beautiful,
The tinkling bell anklets make a nice sound on Your feet
Pray to this auspicious idol, praise God
by mere sight of him, all of your wishes come true
Praise God

With a big belly, with a yellow silk garment, with a serpent around the waist,
With a straight trunk that is bent at the end, and with three eyes,
Ramdas (the author) is waiting for You at his home (praying).
God, please bless us when there is trouble, and protect from disaster.
Pray to this auspicious idol, praise God
by mere sight of him, all of your wishes come true
Praise God

Aratee shrideveechee

durge durghaT bhAree tudzawiN sansAree
anAthanAthe ambe karuNA wistAree
wAree wAree janmamaraNante wAree
hAree paDalo AtA sankat niwAree
jayadewee jayadewee jaya mahishhAsuramathinee
surawaraeeshwara warade tArakasanjiwane
jayadewee jayadewee
tribhuvan bhuwane pAhatA tuja-aisee nAhee
chAree shramale na bolawe kAhee
sAhee wiwAd karitA paDile prawAhee
te tU bhaktAnIAgee pAwasi lawalAhee
jayadewee jayadewee jaya mahishhAsuramathinee
surawara-eeshwara warade tArakasanjiwane
jayadewee jayadewee
prasannawadane prasanna hosee nijadAsA
kleshApAsunee soDee toDee bhawapAshA
ambe tudzawAtsUn koN purawil AshA
narahari tallin dzhAIA padapanakajaleshA
jayadewee jayadewee jaya mahishhAsuramathinee
surawaraeeshwara warade tArakasanjiwane
jayadewee jayadewee

आरती श्रीदेवीची
दुर्गे दुर्घट भारी तुजविण संसारी
अनाथनाथे अंबे करुणा विस्तारी
वारी वारी जन्ममरणांते वारी
हारी पडलो आता संकट निवारी
जयदेवी जयदेवी जय महिषासुरमथिनी
सुरवरईश्वर वरदे तारकसंजिवनी
जयदेवी जयदेवी
त्रिभुवन भुवनी पाहता तुजऐसी नाही
चारी श्रमले परंतु न बोलवे काही
साही विवाद करिता पडिले प्रवाही
ते तूं भक्तांलागी पावसि लवलाही
जयदेवी जयदेवी जय महिषासुरमथिनी
सुरवरईश्वर वरदे तारकसंजिवनी
जयदेवी जयदेवी
प्रसन्नवदने प्रसन्न होसी निजदासा
क्लेशांपासुनी सोडी तोडी भवपाशा
अंबे तुजवाचून कोण पुरविल आशा
नरहरि तल्लिन झाला पदपंकजलेशा
जयदेवी जयदेवी जय महिषासुरमथिनी
सुरवरईश्वर वरदे तारकसंजिवनी
जयदेवी जयदेवी

ARATI SHRIDEVEECEE (Note that Ganesh's mother has many names: Durga, Parwati, Gauri) This prayer is dedicated to this Goddess.

Oh Durga, without you the world is very very difficult
Goddess, the protector of those without protection, give your compassion to all of us
Release us from the cycle of life and death (according to Hindu philosophy, the human birth is the last incarnation in a long line of rebirths. If you are good during your life, you will end the cycle and move on to be closer to God)
and destroy our troubles.
We pray to the goddess who destroyed the demon,
Who fulfills the wishes of even all of the Gods, and is the protective nectar.
Praise the Goddess
There is no parallel for you in all three worlds,
All four (vedas) got tired and could not say anything (Even with all of the words in the vedas, it is hard to describe you)
Six debating (schools of Indian philosophy) were drowned in the current of the debate, but they still could not reach a conclusion of the true meaning of the Goddess
Oh Goddess, even though the debate is not decided, She is happy with Her devotees and fulfills their wishes.
We pray to the Goddess who destroyed the demon,
Who fulfills the wishes of even all of the Gods, and is the protective nectar.
Praise the Goddess
With Your pleasant face You are always happy with your devotee,
Release us from all the troubles and remove worldly bondages.
Oh Goddess, who can fulfill these wishes other than you?
Narahari (author of this arati) is devoted at Your feet.
We pray to the Goddess who destroyed the demon,
Who fulfills the wishes of even all of the Gods, and is the protective nectar.
Praise the Goddess

Aratee shreeshankarAchee

lawathawatee wkrALA brahmAnDee mALA
wishhe kanTha kALA trinetree jwALA
IAwaNyasundar mastakee bALA
tethuniya jaLa nirmaLa wAhe dzhuLadzhula
jay dew jay dew jay shreeshankarA
Aratee owALU tudza karpUragaurA
jayadew jayadew

karpUragaurA bhoLA nayanee wishALA
ardhAngee pArwatee sumanAnchya mALA
wibhuteentse udhaLaN shitikanTha neeLA
aisA shankar shobhe umA welhALA
jay dew jay dew jay shreeshankarA
Aratee owALU tudza karpUragaurA
jayadew jayadew

dewee daityee sAgaramanthan pai kele
tyAmAjee awachit hAlAhal uThile
te twA Anande prAshan kele
neeLakanTha nAma prasiddha dzhAle
jay dew jay dew jay shreeshankarA
Aratee owALU tudza karpUragaurA
jayadew jayadew

wyAghrAmbar phaNiwradhar sundar madanAree
panchAnan manamohan munijan sukhakAree
shatakoTeentse beej wAtse uchchAree
raghUkulaTiLak rAmadAsA antaree
jay dew jay dew jay shreeshankarA
Aratee owALU tudza karpUragaurA
jayadew jayadew

आरती श्रीशंकराची

लवथवती विक्राला ब्रह्मांडी माला
विषे कंठ काला त्रिनेत्री ज्वाळा
लावण्यसुंदर मस्तकी बाळा
तेथुनिया जळ निर्मळ वाहे झुळझुळां
जय देव जय देव जय श्रीशंकरा
आरती ओवाळू तुज कर्पूरगौरा
जयदेव जयदेव

कर्पूरगौरा भोळा नयनी विशाळा
अर्धांगी पार्वती सुमनांच्या माला
विभुतींचे उधळण शितिकंठ नीळा
ऐसा शंकर शोभे उमा वेल्हाळा
जय देव जय देव जय श्रीशंकरा
आरती ओवाळू तुज कर्पूरगौरा
जयदेव जयदेव

देवी दैत्यां सागरमंथन पै केले
त्यामाजी अवचित हालाहल उठिले
तें त्वां आनंदे प्राशन केले
नीळकंठ नाम प्रसिद्ध झाले
जय देव जय देव जय श्रीशंकरा
आरती ओवाळू तुज कर्पूरगौरा
जयदेव जयदेव

व्याघ्रांबर फणिवरधर सुंदर मदनारी
पंचानन मनमोहन मुनिजन सुखकारी
शतकोटींचे बीज वाचे उच्चारि
रघुकुलटिळक रामदासा अंतरि
जय देव जय देव जय श्रीशंकरा
आरती ओवाळू तुज कर्पूरगौरा
जयदेव जयदेव

Prayer is to Shiva (aka Shankara)

This is a personification of Shankara- dancing with his fierce appearance, (Shiva is known for his final dance, when Brahma creates the world again.)
His neck is dark (explained later), with a third eye closed containing the destructive fire
You can see the beautiful face of Ganga in His hair so her force would not destroy the earth,
from His hair the flow of pure water is flowing calmly
Praise God, praise Lord Shankara
We circle a lamp in front of you, whose skin is as fair as camphor.
Praise God

The fair one is very simple and honest with big eyes,
Whose wife is Parvati, Who has garlands of flowers,
He scatters sacrificial ashes around him, and has a blue neck (will be explained)
Like that Shankara is the beloved lover of Uma (aka Parvati)
Praise God, praise Lord Shankara
We circle a lamp in front of you, whose skin is as fair as camphor.
Praise God

When the Gods and the demons churned the oceans (to get the nectar of immortality, separate story), out of which all of a sudden came a very strong deadly poison. (The poison was so strong that it started burning everything on earth)
Shankara drank it without hesitation (but held it in his throat to keep it from destroying the world.)
So Shankara is known as neeLakanTha - or blue neck.
Praise God, praise Lord Shankara
We circle a lamp in front of you, whose skin is as fair as camphor.
Praise God

Wearing a tiger's skin as a garment, with beautiful serpents and cobras tied around his body, the conqueror of Madana (the God of the attachment of the love, Shankara did not give in to worldly desire)
He has five faces (elements) that attract everyone's mind, Who pleases the learned people
Even with one-hundred million praises
(Ramadas is the author) When I say all these words in my mind - this one song is not enough to describe Shiva/Shankara
Praise God, praise Lord Shankara
We circle a lamp in front of you, whose skin is as fair as camphor.
Praise God

Aratee shreedattAtreyAchee

triguNAtmak traimurtee datta hA dzANA

traiguNee awatAr trailokyARANA

neti neti shabde na ye anumANa

surawar munijan yogee samAdhi na ye dhyANa

jay dew jay dew jay shreegurudattA

Aratee owALeetA haralee bhawachintA

jayadew jayadew

subAhya abhyantaree tU ek datta

abhAgyAsee kainchee kaLeI hee mAt

parAhee paratalee tethe kainchA het

janmamaraNAchA puralAse anta

jay dew jay dew jay shreegurudattA

Aratee owALeetA haralee bhawachintA

jayadew jayadew

datta yeUniyA ubhA ThAkAlA

sadbhAwe sAshhTange praNipAt kela

prasanna hoUnee AsheerWAd didhalA

janmamaraNAchA pherA chukaweela

jay dew jay dew jay shreegurudattA

Aratee owALeetA haralee bhawachintA

jayadew jayadew

datta datta aise lAgale dhyAN

hArapale mana dzhAle unman

meetUnpaNAchee dzhAle boLawaN

ekA janArdanee shreedattadhyAN

jay dew jay dew jay shreegurudattA

Aratee owALeetA haralee bhawachintA

jayadew jayadew

आरती श्रीदत्तात्रेयाची

त्रिगुणात्मक त्रैमूर्ती दत्त हा जाणा

त्रिगुणी अवतार त्रैलोक्यराणा

नेति नेति शब्दं न ये अनुमाना

सुरवर मुनिजन योगी समाधि न ये ध्याना

जय देव जय देव जय श्रीगुरुदत्ता

आरती ओवाळीता हरली भवचिंता

जयदेव जयदेव

सबाह्य अभ्यंतरी तू एक दत्त

अभाग्यासी कैची कळेल ही मात

पराही परतली तेथे कैचा हेत

जन्ममरणाचा पुरलासे अंत

जय देव जय देव जय श्रीगुरुदत्ता

आरती ओवाळीता हरली भवचिंता

जयदेव जयदेव

दत्त येऊनिया उभा ठाकला

सद्भावे साष्टांगे प्रणिपात केला

प्रसन्न होऊनी आशीर्वाद दिधला

जन्ममरणाचा फेरा चुकवीला

जय देव जय देव जय श्रीगुरुदत्ता

आरती ओवाळीता हरली भवचिंता

जयदेव जयदेव

दत्त दत्त ऐसें लागले ध्यान

हारपले मन झाले उन्मन

मीतूपणाची झाली बोळवण

एका जनार्दनी श्रीदत्तध्यान

जय देव जय देव जय श्रीगुरुदत्ता

आरती ओवाळीता हरली भवचिंता

जयदेव जयदेव

prayer to Guru dattA- considered the ultimate teacher

dattA as the incarnation of three guNAs in three faces (entities/qualities) that create the qualities of people in the world (The incarnation of all three guNAs together-combined - so that it is balanced)

He is the Lord of three worlds (Heaven, Earth, Underworld)

You can try to logically define datta, but words cannot define Him

Gods, saints and ascetics try to meditate, but still cannot figure Him out even in their deepest trance (all we can do is pray)

Praise God, Praise Guru Datta

When we circle a lamp in front of You and pray, the worry of day to day life is taken away

Praise God

Inside and outside, you are the only God (you are everything for the devotee)

but those who do not have faith, how can they understand

When you reach that ultimate goal (when datta is part of your full presense),

then there is no desire in your life for anything else (and you end the cycle of birth and death) (In Hindu philosophy, the human birth is the last incarnation in a long line of rebirths. If you are good during your life, move on to be closer to God)

Praise God, Praise Guru Datta

we circle a lamp in front of You and pray, the worry of day to day life is gone

Praise God

dattA has come and stood in front of me

with all my devotion I bow down (and do sashtang namaskar before Him)

which made Him happy, and He gave me His blessing

The blessing is to end the cycle of birth and death

Praise God, Praise Guru Datta

When we circle a lamp in front of You and pray, the worry of day to day life is taken away

Praise God

I am meditating,

the mind became free and got into a trance

the distinction of a separate God and person is driven out- now there is just one

Now there is oneness with datta and ekanath (Saint Ekanath is the author)

Praise God, Praise Guru Datta

When we circle a lamp in front of You and pray, the worry of day to day life is taken away

Praise God

Aratee shreewiThThalAchee

आरती श्रीविठ्ठलाची

yuge aThThAwees wiTewaree ubhA
wAmAngee rakhumAeedise diwya shobhA
punDalikAche bheTee parabrahma Ale gA
charaNee wAhe bheemA uddharee jagA
jay dew jay dew jay pAnDurangA

rakhumAee wallabhA rAeechyA wallabhA pAwe
jiwalagA

jayadew jayadew

युगे अष्टावीस विटेवरी उभा
वामांगी रखुमाईदिसे दिव्य शोभा
पुंडलिकाचे भेटी परब्रह्म आले गा
चरणी वाहे भीमा उद्धरी जगा
जय देव जय देव जय पांडुरंगा

रखुमाई वल्लभा राईच्या वल्लभा पावे जिवलगा
जयदेव जयदेव

tuLaseemALA gaLA kar TheUnee kaTee
kAse peetAmbar kasturee lallATee
dew surawar nitya yetee bheTee
garuD hanumant puDhe ubhe rAhatee
jay dew jay dew jay pAnDurangA

rakhumAee wallabhA rAeechyA wallabhA pAwe
jiwalagA

jayadew jayadew

तुळसीमाळा गळा कर ठेऊनी कटी
कासे पीतांबर कस्तुरी लल्लाटी
देव सुरवर नित्य येती भेटी
गरुड हनुमंत पुढे उभे राहती
जय देव जय देव जय पांडुरंगा

रखुमाई वल्लभा राईच्या वल्लभा पावे जिवलगा
जयदेव जयदेव

dhanya weNUnAd aNukshetrapALA
suwarNAchee kamaLe wanamALA gaLA
rAee rakhumaAbAee rANeeyA sakaLA
owALitee rAjA wiThobA sAwaLA
jay dew jay dew jay pAnDurangA

rakhumAee wallabhA rAeechyA wallabhA pAwe
jiwalagA

jayadew jayadew

धन्य वेणूनाद अणुक्षेत्रपाळा
सुवर्णाची कमळे वनमाळा गळा
राई रखुमाबाई राणीया सकळा
ओवाळिती राजा विठोबा सावळा
जय देव जय देव जय पांडुरंगा

रखुमाई वल्लभा राईच्या वल्लभा पावे जिवलगा
जयदेव जयदेव

owALU AratyA kurawanDyA yetee
chandrabhAgemAjee soDuniyA detee

ओवाळू आरत्या कुरवंड्या येती
चंद्रभागेमाजी सोडुनिया देती

Prayer to Vittal, a form of Vishnu. (Vittal is personified as standing on a brick. The story is that Pundalik was a devotee, and dedicated to taking care of his parents; Vittal wanted to meet this devotee, since Pundalik was very busy taking care of his parents, Pundalik gave him a brick to stand on, to keep Vittal in this world for a while. This takes place in Pandarapur.)

Vittal was standing on the brick (on earth) for ages,
On His left side was His wife Rukhmini, this is a beautiful divine sight,
Because the ultimate truth (God- parabrahma) has come to meet Pundalik
Near God's feet, the river bheema is flowing purifying the world
Praise God, Praise Panduranga (another name for ViThThal)

(ViThThal has two wives-) Rukhmini and RAee dear to his heart, God is dear to us, bless us who are dear to You

Praise God

He wears a garland of tulasee, His hands are on his waist

He is wearing a yellow garment, a tilak on His forehead

All the Gods who come to visit Him,

The eagle (vehicle of Vishnu) and Hanuman (monkey God was Rama's devotee, who is the incarnation of Vishnu) are standing in front of Him as his servants

Praise God, Praise Panduranga

Rukhmini and RAee dear to his heart, God is dear to us, bless us who are dear to You

Praise God

Divine sound of the flute in the meadows (description of Krishna who was protecting the cow herd as Gopal, playing a flute),

With golden lotuses and garlands of wildflowers around his neck.

When He arrives, his both queens (Rae and Rukhmini) (Vittal represents the Oneness of Rama and Krishna- because they are one and the same), are doing aratees to beautiful Vithoba (another name for Vishnu).

Praise God, Praise Panduranga

Rukhmini and RAee dear to his heart, God is dear to us, bless us who are dear to You

Praise God

When the arati is done,

The earthen lamps are floated in this river, shaped like a crescent moon

dinDyA patAkA waishhNaw nAchatee
panDhareechA mahimA warNAwA kitee
jay dew jay dew jay pAnDurangA
rakhumAee wallabhA rAeechyA wallabhA pAwe
jwalagA
jayadew jayadew

दिङ्घ्या पताका वैष्णव नाचती
पंढरीचा महिमा वर्णावा किती
जय देव जय देव जय पांडुरंगा
रखुमाई वल्लभा राईच्या वल्लभा पावे जिवलगा
जयदेव जयदेव

Devotees of Vishnu dance with their flags and banners
How can we describe the greatness of the whole scene in Pandarapur.
Praise God, Praise Panduranga
Rukhmini and RAee dear to his heart, God is dear to us, bless us who are dear to You
Praise God

AshhADhee kArtikee bhaktajan yetee
chandrabhAgemAjee snAne je karitee
darshan heLAmAtre tayA hoya muktee
keshawAsee nAmadew bhAwe owALitee
jay dew jay dew jay pAnDurangA
rakhumAee wallabhA rAeechyA wallabhA pAwe
jwalagA
jayadew jayadew

आषाढी कार्तिकी भक्तजन येती
चंद्रभागेमाजी स्नाने जे करिती
दर्शन हेळामात्रे तया होय मुक्ती
केशवासी नामदेव भावे ओवाळिती
जय देव जय देव जय पांडुरंगा
रखुमाई वल्लभा राईच्या वल्लभा पावे जिवलगा
जयदेव जयदेव

(There are two auspicious days- one in the lunar month (ashad) and one kAratik month (end of Diwali) 11th day of the month) ON these auspicious days devotees come to Pandarapur
and bathe in the river.
By mere sight of Vittal, they are free of bondage
(Namadev is the author) is praying and performing this arati with devotion
Praise God, Praise Panduranga
Rukhmini and RAee dear to his heart, God is dear to us, bless us who are dear to You
Praise God

Shri GajAnan Prasanna

wakratunDa mahAkAya
sUryakoTi samaprabha
nirwighnam kuru me dew
sarwa kAryeshhu sarwadA

श्री गजानन प्रसन्न

वक्रतुंड महाकाय
सूर्यकोटि समप्रभ
निर्विघ्नं कुरु मे देव
सर्व कार्येषु सर्वदा

Puja for Ganapati

A mighty Ganesh with elephant face and large body,
Shining lustrous like the sun,
Oh God, make me free from all obstacles,
All the time in all my deeds